



Wniosek o dofinansowanie małego projektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Program Interreg Polska - Słowacja 2021 - 2027.

Žiadosť o financovanie malého projektu z Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg Poľsko
- Slovensko 2021 - 2027

A. Identyfikacja projektu / A. Identifikácia projektu	
Tytuł małego projektu / Názov malého projektu:	Interaktívne e-pohraničie/Interaktywne e-pogranicze
Numer małego projektu / Číslo malého projektu:	INT/KAR/I/0005
Data i godzina złożenia wniosku / Dátum a čas podania žiadosti:	2024-07-09 16:24:05
Liczba kontrolna / Kontrolné číslo:	3628710610

A.1	
Priorytet / Priorita	Priorytet 3. Twórcze i atrakcyjne turystycznie pogranicze/Priorita 3. Tvorivé a turisticky atraktívne pohraničie
Nazwa wnioskodawcy / Názov žiadateľa	Mesto Svidník
Nazwa partnera zagranicznego / Názov zahraničného partnera	GMINA MIASTA SANOKA
Zarządzający FMP / Správca FMP	Stowarzyszenie Euroregion Karpacki Polska
Miejsce realizacji projektu / Mesto realizácie projektu	Mesto Svidník Miasto Svidník Mesto Svidník Mesto Sanok Miasto Svidník Miasto Sanok Mesto Svidník Miasto Svidník
Termin rozpoczęcia projektu / Dátum začiatku projektu	2025-01
Termin zakończenia projektu / Dátum ukončenia projektu	2025-12
Okres realizacji projektu / Obdobie realizácie projektu	12 miesięcy

A.2 Budżet projektu ogółem / Celkový rozpočet projektu
--

Wartość całkowita 100% / 100% celková hodnota		45 731,35 €		100%	
Partnerstwo / Partnerstvo	Dofinansowanie z EFRR i % / Spolu financovanie z EFRR a %	Współfinansowanie z budżetu państwa i % / Spoločné financovanie zo štátneho rozpočtu a %	Wkład własny i % / Vlastný príspevok a %	Razem / Spolu	Udział partnera / Účast partnera
Mesto Svidník	36 585,07 €	0,00 €	9 146,28 €	45 731,35 €	100,00%
	80%	0%	20%		
Razem / Spolu	36 585,07 €	0,00 €	9 146,28 €	45 731,35 €	100%

A.3 Wskaźniki produktów ogółem / Ukazovatele výstupu projektu spolu

Partner / Partner	Wskaźniki produktów programu / Programové ukazovatele výstupu
Mesto Svidník	RCO 81 - Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych
	RCO 81 - Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych
	RCO 81 - Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych
Partner / Partner	Wskaźniki produktów własnych / Vlastné ukazovatele výsledku
Mesto Svidník	Liczba zakupionego sprzętu niezbędnego do realizacji małego projektu (np. ławeczki, beacony - innowacyjne nadajniki przy atrakcjach turystycznych, Google cardboards - wirtualne okulary, stanowiska do odtwarzania treści multimedialnej)
	Publikacja (książki, albumy, foldery, ulotki, przewodniki, mapy, e-booki itp.)
	Liczba wyprodukowanych filmów
	Nakład publikacji (książki, albumy, foldery, ulotki, przewodniki, mapy, e-booki itp.)

B. Partnerstwo / B. Partnerstvo

B.1 Wnioskodawca / B.1 žiadateľ

Podstawowe informacje / Základné informácie	
Nazwa / názov	Mesto Svidník
Kategoria wnioskodawcy/status prawny / Typ žiadateľa	SK/ samorząd terytorialny (i jego jednostki organizacyjne) gminy
Numer we właściwym rejestrze i nazwa rejestru / Číslo v príslušnom registri a názov registra	
NIP / DIČ	2020784821
REGON / IČO	00331023
Kraj / Krajina	Słowacja
Województwo / Kraj	Preszowski Kraj Samorządowy

Powiat / Okres	Svidník
Gmina / obec	Svidník
Miejscowość kod pocztowy / Mesto PSČ	Svidník 089 01
Ulica i numer / Ulica a číslo	Sovietskych hrdinov 200/33
Telefon kontaktowy / Telefónne číslo	+421 54 4863 602
Adres e-mail / Emailová adresa	primatorka@svidnik.sk
Strona www / Webstránka	www.svidnik.sk
Prawna reprezentacja wnioskodawcy / Právne zastúpenie žiadateľa	Mgr. Marcela Ivančová primátorka/burmistrz
Osoba do kontaktu w sprawie projektu / Kontaktná osoba pre projekt	Mgr. Martina Lazengová 00421911845522 martina.lazengova@svidnik.sk Ing. Katarína Šofranková 00421915273993 katarina.sofrankova@svidnik.sk

B.2 Partner zagraniczny (obligatoryjny) 1 / B.2 zahraničný partner (povinný) 1

Podstawowe informacje / Základné informácie

Nazwa partnera 1 / Názov partnera 1	GMINA MIASTA SANOKA
Kategoria partnera małego projektu/status prawny 1 / Typ partnera malého projektu 1	PL/ jednostki samorządu terytorialnego wraz podległymi im jednostkami organizacyjnymi oraz ich stowarzyszenia i związki
Numer we właściwym rejestrze i nazwa rejestru / Číslo v príslušnom registri a názov registra	partner nie posiada numeru we właściwym rejestrze / Partner nemá číslo v príslušnom registri
NIP / DIČ	6871787673
REGON / IČO	370440710
Kraj / Krajina	Polska
Województwo / Kraj	podkarpackie
Powiat / Okres	sanocki
Gmina / obec	Sanok
Miejscowość kod pocztowy / Mesto PSČ	Sanok 38500
Ulica i numer / Ulica a číslo	Rynek 1

Telefon kontaktowy / Telefónne číslo	0048134652811
Adres e-mail / Emailová adresa	umsanok@um.sanok.pl
Strona www / Webstránka	www.sanok.pl
Prawna reprezentacja Partnera / Právna subjektivita partnera	Tomasz Matuszewski Primátor mesta Sanok/burmistrz Miasta Sanoka Ewa Zamaria Pokladník mesta Sanok/Skarbník Miasta Sanoka
Osoba do kontaktu w sprawie projektu / Kontaktná osoba pre projekt	Sabina Dufrat- Twardy 0048134652867 dufrat@um.sanok.pl

C. Opis projektu / C. Opis projektu

1. Uzasadnienie potrzeby realizacji projektu / 1. Odôvodnenie potreby realizácie projektu	Realizácia projektu "Interaktívne e-pohraničie" je nutná pre dosiahnutie konkurencieschopného a moderného pohraničia v cezhraničnom cestovnom ruchu (ďalej len "CR") - kráčanie s novodobými trendami v CR a inováciami. Mestá Svidník a Sanok prostredníctvom vzájomnej spolupráce miest a inštitúcií CR vytvoria spoločnú ponuku CR, zefektívnia poskytovanie informácií nezávisle od otváracích hodín alebo turistickej sezóny a zároveň dosiahnu aj predĺženie turistickej sezóny v pohraničnej oblasti, ktorá štandardne trvá 5 mesiacov (máj-september). Výstup projektu rozšíri obmedzený prehľad turistickej ponuky. Nedostatočná aktualizácia i modernizácia tlačенých informačných materiálov nedokáže dostatočne a efektívne podporiť turistickú ponuku ubytovania, stravovania, voľnočasových aktivít. Spoločné ponuky CR dokážu uľahčiť rozhodovanie účastníka CR a poskytnúť mu možnosť pokračovať vo výlete spĺňajúcim jeho kritéria aj v ostatných častiach regiónu a pohraničia. Vďaka realizácii projektu podporíme aj ekoinovácie pre tvorbu udržateľného CR v pohraničí a to s dlhodobým znížením spotreby materiálov a energií a zlepšením ekonomického hospodárenia. Realizácia projektu „Interaktívne e-pogranicze“ jest konieczna ze względu na osiągnięcia konkurencyjnej i
1. Uzasadnienie potrzeby realizacji projektu / 1. Odôvodnenie potreby realizácie projektu	nowoczesnej turystyki transgranicznej (zwaną dalej „TT”) – nadążającej za nowoczesnymi trendami TT i innowacjami. Miasta Svidník i Sanok poprzez wzajemną współpracę miast i instytucji TT stworzą wspólną ofertę TT, usprawnią przekazywanie informacji niezależnie od godzin otwarcia czy sezonu turystycznego, a jednocześnie osiągną wydłużenie sezonu turystycznego w strefie przygranicznej które standardowo trwa 5 miesięcy (máj-wrzesień). Rezultatem projektu będzie poszerzenie ograniczonej oferty turystycznej. Niedostateczna aktualizacja i brak unowocześnienia drukowanych materiałów informacyjnych nie jest w stanie w wystarczającym i efektywnym stopniu wspierać turystycznej oferty noclegowej, żywienia i wypoczynku. Wspólne oferty TT mogą ułatwić uczestnikowi TT podjęcie decyzji i zapewnienie możliwości kontynuowania satysfakcjonującej podróży w innych częściach regionu i na pograniczu. Dzięki realizacji projektu wesprzemy także ekoinnowacje na rzecz stworzenia zrównoważonej TT z długoterminową redukcją zużycia materiałów i energii oraz poprawą zarządzania gospodarczego.

2. Cele projektu / 2. Ciele projektu		Cel główny / Hlavný cieľ Hlavným cieľom projektu je prostredníctvom spolupráce prihraničných regiónov reagovať na nové trendy v cestovnom ruchu a vytvoriť dostupnú spoločnú interaktívnu ponuku a spoločný produkt cestovného ruchu. Realizácia projektu má potenciál predĺžiť turistickú sezónu v partnerských mestách, zvýšiť ich atraktivnosť a motivovať návštevníkov k cezhraničnému udržateľnému CR. Głównym celem projektu jest odpowiedź na nowe trendy w turystyce poprzez współpracę regionów przygranicznych i stworzenie dostępnej wspólnej oferty interaktywnej i wspólnego produktu turystycznego. Realizacja projektu ma potencjał wydłużenia sezonu turystycznego w miastach partnerskich, zwiększenia ich atrakcyjności i zmotywowania gości do transgranicznej zrównoważonej TT.
2. Cele projektu / 2. Ciele projektu		Cele szczegółowe / Špecifický cieľ Zabezpečenie modernej doplnkovej infraštruktúry - prístrojového vybavenia pre zefektívnenie ponuky CR slovensko-poľského pohraničia a eliminácia sezónnosti dopytu a/alebo ponuky, ktorá prináša negatívne sociálne dopady (sezónnosť zamestnania, preplnené kapacity). Podpora udržateľného CR prostredníctvom vytvorenia prepojenia medzi prírodným a kultúrnym dedičstvom slovensko-poľského pohraničia, podpora jeho zachovania a ochrany v súlade s Novým Európskym Bauhausom. Vytvorenie trvalo udržateľného a vyváženého rozvoja pohraničia a regiónov partnerov. Zapewnienie nowoczesnej infrastruktury dodatkowej - urządzeń usprawniających ofertę TT na granicy słowacko-polskiej oraz eliminujących sezonowość popytu i/lub podaży, która przynosi negatywne skutki społeczne (sezonowość zatrudnienia, przeludnienie). Wsparcie zrównoważonej TT poprzez tworzenie powiązania dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego słowacko-polskiego pogranicza, wsparcie jego zachowania i ochrony zgodnie z Nowym Europejskim Bauhausem. Kreowanie zrównoważonego rozwoju pogranicza i regionów partnerskich.

3. Grupy docelowe / 3. Cielové skupiny	turyści, którzy korzystają z atrakcji turystycznych Pogranicza / turisti, ktorí využívajú turistické atrakcie pohraničia, mieszkańcy obszaru wsparcia, w tym grupy osób zagrożonych wykluczeniem społecznym / obyvatelia programovej oblasti vrátane skupín osôb ohrozených sociálnym vylúčením, przedstawiciele sektora prywatnego oraz non-profi / zástupcovia súkromného sektora a neziskových organizácií, osoby z niepełnosprawnościami, ich rodziny i opiekunowie / osoby so zdravotným postihnutím, ich rodiny a opatrovatelia.	Realizácia projektu osloví najmä návštevníkov mesta Svidník a mesta Sanok, návštevníkov pochádzajúcich z poľsko-slovenského pohraničia, ale aj domácich obyvateľov. Realizácia projektu bude prínosom pre mužov a ženy rôzneho veku, celé rodiny s malými deťmi, seniorov a ľudí s rôznymi záujmami - cyklistov, turistov, turistov na trase SNP, ktorí sa chcú v meste zdržať, turistov po Karpatskej drevenej ceste a turistov navštevujúcich stavby ľudovej architektúry a vojenskej histórie. Táto široká skupina má potenciál využívať turistické atrakcie pohraničia, ktorých cieľom je vďaka zanietenosti často aj cezhraničná turistika. Realizácia projektu, inštalácia KIOSKu, prispeje k neobmedzenému prístupu k aktuálnym informáciám či otváracím hodinám inštitúcií aj mimo hlavnej turistickej sezóny pre cieľové skupiny. Informačným kioskom zároveň širíme digitálne zručnosti používateľov cieľových skupín. Bezbariérový prístup ku KIOSKu a znížený displej umožní prístup aj hendikepovaným osobám a interaktívnosť KIOSKu, spestrí hľadanie informácií aj osobám s určitým mentálnym postihnutím. Zvukový záznam a komentovanie odstráni informačnú bariéru pre nevidiacich a slabozrakých. Zároveň príslušníci kultúrnych a turistických inštitúcií a oboch samospráv si prostredníctvom osobného zážitku a výmeny skúsenosti s partnerom rozšíria svoje vedomosti, skúsenosti a možnosti interaktívnej propagácie zaujímavostí vo svojich regiónoch. Projekt bude prínosom aj pre obyvateľov programovej oblasti - obyvateľov mesta Svidník a mesta Sanok. Aktívnym zapojením všetkých skupín sa zlepšia podmienky pre aktívny ale aj pasívny CR v pohraničných oblastiach. Realizácia projektu dotrže prdeze wszystkim do turystow odwiedzających miasto Svidník i Sanok, gości przyjeżdżających z pogranicza polsko-słowackiego, ale także lokalnych
---	--	---

3. Grupy docelowe / 3. Cielové skupiny	turyści, którzy korzystają z atrakcji turystycznych Pogranicza / turisti, ktorí využívajú turistické atrakcie pohraničia, mieszkańcy obszaru wsparcia, w tym grupy osób zagrożonych wykluczeniem społecznym / obyvatelia programovej oblasti vrátane skupín osôb ohrozených sociálnym vylúčením, przedstawiciele sektora prywatnego oraz non-profi / zástupcovia súkromného sektora a neziskových organizácií, osoby z niepełnosprawnościami, ich rodziny i opiekunowie / osoby so zdravotným postihnutím, ich rodiny a opatrovatelia.	mieszkańców. Na realizacji projektu skorzystają mężczyźni i kobiety w różnym wieku, całe rodziny z małymi dziećmi, seniorzy i osoby o różnorodnych zainteresowaniach – rowerzyści, turyści, turyści na trasie SNP chcący zatrzymać się w mieście, turyści wzdłuż Karpackiej Drewnianej Trasy i turyści zwiedzający budowle ludowe, architekturę i historię wojskowości. Ta szeroka grupa ma potencjał do wykorzystania atrakcji turystycznych pogranicza ze względu na fakt iż turystyka transgraniczna jest często ich pasją. Realizacja projektu, instalacja KIOSK-u, przyczyni się do nieograniczonego dostępu grup docelowych do bieżących informacji czy godzin otwarcia instytucji nawet poza głównym sezonem turystycznym. Jednocześnie za pomocą kiosku informacyjnego rozpowszechniamy umiejętności cyfrowe wśród użytkowników z grupy docelowej. Pozbawiony barier dostęp do KIOSKów i obniżony wyświetlacz umożliwią dostęp osobom niepełnosprawnym, a interaktywność KIOSKów pozwoli na wyszukiwanie informacji nawet osobom z pewnymi niepełnosprawnościami psychicznymi. Nagranie audio i komentowanie usuną barierę informacyjną osobom niewidomym i słabowidzącym. Jednocześnie członkowie instytucji kulturalnych i turystycznych oraz obu samorządów poszerzą swoją wiedzę, doświadczenie i możliwości interaktywnej promocji atrakcji swoich regionów poprzez osobiste doświadczenia i ich wymianę z partnerem. Z projektu skorzystają także mieszkańcy obszaru objętego programem – mieszkańcy Svidníka i Sanoka. Aktywne zaangażowanie wszystkich grup poprawi warunki aktywnej i pasywnej TT na obszarach przygranicznych.
---	--	---

4A. Partnerstwo / 4a Partnerstvo

1) Wspólne przygotowanie projektu / Spoločná príprava projektu
 Účasť partnerských inštitúcií na oboch stranách hranice má zásadný význam pre dosiahnutie cieľov projektu, najmä vplyvu na rozvoj CR. Cieľom projektu je posilnenie úlohy kultúry a udržateľného CR v oblasti hospodárskeho rozvoja, sociálneho začlenenia a sociálnej inovácie. Svidník a Sanok majú spolu viac ako 130000 obyvateľov. Výber partnerov vyplýva z obdobných atrakcií v CR. Partneri projektu spolupracujú už dlhší čas, navzájom sa poznajú, sú schopní plynule prejsť k realizácii úloh, majú skúsenosti s realizáciou projektov, disponujú kompetenciami a znalosťami vo vecnej oblasti plánovaných úloh. Mesto Svidník prevzalo úlohu vedúceho partnera vzhľadom na svoje bohaté skúsenosti s realizáciou projektov z fondov EÚ. Každý z partnerov disponuje organizačnými a ľudskými zdrojmi potrebnými na realizáciu projektu. Všetky administratívne a finančné postupy bude vykonávať mesto Svidník. Spolupráca partnerov zahŕňa fázy spoločnej prípravy a realizácie projektu. V rámci prípravnej fázy, ktorá vyvrcholila podaním žiadosti, partneri si zdefinovali ciele, úlohy, činnosti a detaily projektu. Spoločne sa analyzovala súčasná situácia a problémy, definovali sa potreby, určili sa zdroje potrebné na dosiahnutie cieľov, dohodol sa rozsah potrebných úloh a komunikačný plán. Partneri budú spolupracovať počas realizácie projektu a počas tohto obdobia plniť úlohy podľa dohodnutých povinností a vyvíjať spoločné riešenia na dosiahnutie stanovených cieľov a výsledkov. Údial inštitúcií partnerských po oboch stranách hranice má fundamentálne znacenie dla osiahnuta celov projektu a zvlášta vplyvu na rozvoj TT. Cieľom projektu jest wzmocnienie roli kultury i zrównoważonej TT w obszarze rozwoju gospodarczego, włączenia społecznego i innowacji społecznych. Svidník i Sanok łącznie liczą ponad 130000 mieszkańców. Dobór partnerów wynika z podobnych atrakcji w TT. Partnerzy projektu współpracują ze sobą od dłuższego czasu, znają się, potrafią płynnie przejść do realizacji zadań, mają doświadczenie w realizacji projektów, posiadają kompetencję i wiedzę w obszarze merytorycznym zaplanowanych zadań. Miasto Svidník przejęło rolę partnera wiodącego ze względu na swoje bogate doświadczenie w realizacji projektów ze środków UE. Każdy z partnerów posiada zasoby organizacyjne i ludzkie niezbędne do realizacji projektu. Wszystkie procedury administracyjne i finansowe zostaną przeprowadzone przez miasto Svidník. Współpraca pomiędzy partnerami obejmuje etapy wspólnego przygotowania i realizacji projektu. W fazie przygotowawczej, zakończonej złożeniem wniosku, partnerzy zdefiniowali cele, zadania, działania i szczegóły projektu. Wspólnie przeanalizowano obecną sytuację i problemy, zdefiniowano potrzeby, określono zasoby potrzebne do osiągnięcia celów, uzgodniono zakres niezbędnych zadań oraz plan komunikacji. Partnerzy będą współpracować podczas realizacji projektu i w tym okresie realizować zadania zgodnie z ustalonymi zobowiązaniami oraz wypracowywać wspólne rozwiązania, aby osiągnąć założone cele i rezultaty.

4A. Partnerstwo / 4a Partnerstvo		2) Wspólna realizacja projektu / Spoločná realizácia projektu Partneri budú aktívne spolupracovať počas realizácie projektu "Interaktívne e-pohraničie". Hlavným partnerom bude mesto Svidník, ktoré bude garantom úspešnej realizácie projektu. Partner - mesto Sanok sa bude aktívne podieľať na všetkých aktivitách: úvodná a záverečná konferencia vo Svidníku, propagačná cezhraničná infocesta na obidvoch stranách pohraničia, ktorej súčasťou bude spoznávanie cieľových destinácií a tradícií, dodanie informácií pre zabezpečenie interaktívneho naplnenia kiosku a brožúr využívaných na propagáciu obidvoch miest. Výstupy projektu budú obsahovať informácie v polskej a slovenskej jazykovej verzii a budú dostupné pre cieľové skupiny oboch krajín. Aktivity budú realizované na oboch stranách hranice podľa vopred dohodnutého harmonogramu. Spoločný projekt prispeje k zlepšeniu a upevneniu spoločných cezhraničných vzťahov a k príležitosti nadviazať nové spolupráce medzi pracovníkmi v CR i obyvateľmi miest partnerov. Pri jednotlivých aktivitách bude zabezpečené tlmočenie do poľštiny/slovenčiny. Partnerzy będą aktywnie współpracować podczas realizacji projektu „Interaktywne e-pogranicze”. Wiodącym partnerem będzie miasto Svidník które zapewni pomyślną realizację projektu. Partner Projektu- miasto Sanok będzie aktywnie uczestniczyć we wszystkich działaniach: konferencji otwierającej i zamykającej w Svidníku, wspólnej wycieczce informacyjnej słowackich i polskich dziennikarzy po obu stronach granicy której integralną częścią będzie poznanie docelowych miejsc i tradycji, dostarczenie informacji interaktywnych do zastosowania w kioskach oraz wydanie broszury wykorzystywanej do promocji obu miast. Produkty projektu będą zawierały informacje w polskiej i słowackiej wersji językowej i będą dostępne dla grup docelowych obu krajów. Działania będą prowadzone po obu stronach granicy, zgodnie z wcześniej ustalonym harmonogramem. Wspólny projekt przyczyni się do poprawy i ugruntowania wspólnych relacji transgranicznych oraz umożliwi nawiązanie nowej współpracy pomiędzy pracownikami TT i mieszkańcami miast partnerskich. W przypadku poszczególnych zajęć zapewnione zostanie tłumaczenie ustne na język polski/słowacki.
4A. Partnerstwo / 4a Partnerstvo		3) Wspólny personel projektu / Spoločný personál projektu Pre realizáciu malého projektu a pre zabezpečenie efektívnej spolupráce je dôležitým faktorom spoločný personál. Pre realizáciu projektu si partneri vytvorili realizačný tím, ktorý si stanovil jasné úlohy a kompetencie. Na obidvoch stranách bude projektový manažér zodpovedný za realizáciu aktivít, kontrolu a dodržiavanie harmonogramu a dosiahnutie cieľov a merateľných ukazovateľov projektu. Hlavný partner zabezpečí v rámci interných kapacít finančného manažéra zodpovedného za finančnú stránku realizácie projektu a manažéra publicity, ktorý bude dohliadať na dodržiavanie komunikačného plánu a propagáciu projektu v zmysle zmluvy. Przy realizacji małego projektu i dla zapewnienia efektywnej współpracy istotnym czynnikiem jest wspólna kadra. Do realizacji projektu partnerzy utworzyli zespół wdrożeniowy, który ustalił jasne zadania i kompetencje. Po obu stronach kierownik projektu będzie odpowiedzialny za realizację działań, kontrolę i dotrzymanie harmonogramu oraz osiągnięcie celów projektu i mierzalnych wskaźników. Partner wiodący zapewni po swojej stronie kierownika finansowego finansowego odpowiedzialnego za finansową stronę realizacji projektu oraz menadżera ds. reklamy, który będzie nadzorował przestrzeganie planu komunikacji i promował projekt zgodnie z umową.
4A. Partnerstwo / 4a Partnerstvo		4) Wspólne finansowanie projektu / Spoločné financovanie projektu Nevzťahuje sa. Nie dotyczy

4B. Transgraniczność / 4b. Cezhraničný charakter	1) Transgraniczny wymiar inwestycji (Jeśli dotyczy) / Cezhraničný charakter Realizáciou projektu "Interaktívne e-pohraničie" zabezpečíme obohatenie turistickej infraštruktúry o doplnkovú infraštruktúru ako aj podporenie a čiastočne predĺženie turistickej sezóny v pohraničí a v oboch partnerských mestách, ktorá je jedným z kľúčov pre rozvoj úspešného pohraničného CR. Turistická sezóna v týchto oblastiach trvá 5 mesiacov (máj-september). Realizácia projektu zabezpečí sieťovanie a spoločnú ponuku CR partnerských miest. Projekt eliminuje nedostatok spoločných ponúk CR, tzv. itinerárov pre kultúru a rekreáciu v SK-PL pohraničí, ktoré dokážu uľahčiť rozhodovanie účastníka CR a poskytnúť mu možnosť pokračovať vo výlete spĺňajúcom jeho kritéria aj v ostatných častiach regiónu a pohraničia. Zároveň sa tiež zabezpečí propagácia partnerov na Slovensku a Poľsku. Partneri budú spolu úzko komunikovať a spolupracovať na spoločnej príprave projektu, spoločnej realizácii úloh projektu. Pridanú hodnotu projektu vnímame spoločnú propagačnú infocestu kultúrnych a turistických inštitúcií, ktorá by strácala na efektívite a jej organizácia by nebola možná, keby bola partnermi realizovaná osobitne. Realizujúc projekt „Interaktívne e-pogranicze“ zapewnimy wzbogacenie infrastruktury turystycznej o dodatkową infrastrukturę oraz wsparcie i częściowe wydłużenie sezonu turystycznego na obszarze przygranicznym oraz w obu miastach partnerskich, co jest kluczowym elementem opracowania skutecznej TT na granicy. Sezon turystyczny na tych terenach trwa 5 miesięcy (maj-wrzesień). Realizacja projektu zapewni networking i wspólną ofertę miast partnerskich TT. Projekt eliminuje brak wspólnych ofert TT, tzw. tras kulturalnych i rekreacyjnych na pograniczu SK-PL, które mogą ułatwić uczestnikowi TT podjęcie decyzji i zapewnienie mu możliwości kontynuowania satysfakcjonującej podróży w innych częściach regionu i na pograniczu. Jednocześnie zapewniona zostanie także promocja partnerów na Słowacji i w Polsce. Partnerzy będą się komunikować i ściśle ze sobą współpracować przy wspólnym przygotowaniu projektu, wspólnej realizacji zadań projektowych. Wartością dodaną projektu będzie wspólna ścieżka informacji promocyjnej instytucji kulturalnych i turystycznych która nie byłaby skuteczna, a jej organizacja nie byłaby możliwa, gdyby była realizowana oddzielnie przez partnerów.
---	--

4B. Transgraniczność / 4b. Cezhraničný charakter		2) Transgraniczność produktów projektu / Cezhraničnosť výstupov projektu Motivácia návštevníkov miest oboch partnerov sa spája hlavne s náboženským, kultúrnym a poznávacím CR, t.j. spoznávanie a návšteva kultúrnych, sakrálnych a prírodných pamiatok. Hlavný výstup projektu a teda 2 KIOSKY budú dostupné cieľovým skupinám oboch partnerov nepretržite na strane hlavného partnera. Návštevníci mesta Svidník, Sanok, zo Slovenska i zo zahraničia budú mať neobmedzený prístup k infokiosku, v ktorom si budú môcť vyhľadať informácie týkajúce sa CR oboch partnerov, čím im ponúkne možnosť pokračovať v ich dovolenke z mesta Svidník do mesta Sanok. Navyše im infokiosk ponúkne možnosti ako efektívne stráviť časť v partnerskom meste a spoznávať pohraničie. Informácie budú v poľskom aj v slovenskom jazyku. Brožúry budú distribuované do informačných centier oboch partnerov a budú voľne dostupné a prístupné cieľovými skupinám kedykoľvek počas platných otváracích hodín infocentier. Motywacja osób odwiedzających miasta obu partnerów zwizana jest głównie z TT religijną, kulturową i poznawczą, tj. poznawaniem i zwiedzaniem zabytków kultury, sakralnych i przyrody. Główny produkt projektu po stronie partnera wiodącego, 2 KIOSKI, będą stale , będzie dostępne dla grup docelowych obu partnerów w sposób ciągły. Odwiedzający miasto Svidník z Sanoka, ze Słowacji i z zagranicy będą miały nieograniczony dostęp do kiosków informacyjnych, w którym będą mogli wyszukać informacje dotyczące TT obu partnerów, dając im tym samym możliwość kontynuowania wakacji od miasta Svidník do miasta Sanok. Dodatkowo infokiosk umożliwi im efektywne spędzenie części czasu w mieście partnerskim i poznanie obszaru przygranicznego. Informacje będą podawane w języku polskim i słowackim. Broszury zostaną rozesłane do centrów informacji turystycznej obu partnerów i będą dostępne dla grup docelowych w dowolnym momencie w obowiązujących godzinach otwarcia tych centrów.
4B. Transgraniczność / 4b. Cezhraničný charakter		3) Transgraniczność grup docelowych / Cezhraničnosť cieľových skupín Výstupy projektu zabezpečia cieľovým skupinám t.j. turistom, ktorí využívajú turistické atrakcie pohraničia, obyvateľom programových oblastí, vrátane skupín osôb ohrozených sociálnym vylúčením, regionálni, miestni umelci a remeselníci, ako aj súbory a skupiny prezentujúce ľudové tradície a zvyky, osoby so zdravotným postihnutím, ich rodiny a opatrovatelia a všetci so spoločnými záujmami a s potrebou spoznávanie a návštevy kultúrnych, sakrálnych a prírodných pamiatok, uľahčenie rozhodovania, ponuku možností poznávania a zabezpečia tiež plne využitie potenciálu partnerských miest. Rezultaty projektu zapewnią grupom docelowym, tj. turystom korzystającym z atrakcji turystycznych pogranicza, mieszkańcom obszarów objętych programem, w tym grupom osób zagrożonych wykluczeniem społecznym, regionalnym, lokalnym artystom i rzemieślnikom, a także zespołom i grupom prezentującym tradycje i zwyczaje ludowe, osobom niepełnosprawnym i ich rodzinom i opiekunom oraz wszystkim których łączą wspólne zainteresowania oraz chęć poznania i zwiedzania zabytków kultury, sakralnych i przyrodniczych - ułatwienie podejmowanie decyzji, możliwość uczenia się, a także zapewnienie pełnego wykorzystania potencjału miast partnerskich.

4B. Transgraniczność / 4b. Cezhraničný charakter	4) Trwałość transgranicznego partnerstwa / Udržateľnosť cezhraničného partnerstva V budúcnosti budeme pokračovať v spolupráci so zahraničným partnerom a predpokladáme, že ukončenie malého projektu je len začiatkom dlhodobej spolupráce medzi mestom Svidník a mestom Sanok. Výborným predpokladom na ďalšiu spoluprácu je aj časová dostupnosť, nakoľko mestá sú od seba vzdialené iba 75 km. Partneri projektu spolupracujú už dlhší čas, navzájom sa poznajú. V budúcnosti budeme vyvíjať spoločné riešenia na dosiahnutie dlhodobých stanovených cieľov a zlepšovanie podmienok v pohraničnom CR. Úspešná realizácia prinesie nielen upevnenie vzťahov medzi mestami, ale aj rozšírenie spolupráce v nových oblastiach, nadviazanie spolupráce medzi organizáciami pôsobiacimi v našich mestách, hľadanie spoločného riešenia a prispôsobovania sa meniacim sa trendom v cestovnom ruchu. Jedným z efektov realizácie malého projektu môže byť teda aj rozšírenie existujúcej spolupráce o nové úrovne. W przyszłości będziemy kontynuować współpracę z partnerem zagranicznym i zakładamy, że realizacja małego projektu to dopiero początek długoterminowej współpracy pomiędzy miastem Svidník a miastem Sanok. Dostępność czasowa jest także doskonałym warunkiem dalszej współpracy, gdyż miasta dzieli zaledwie 75 km. Partnerzy projektu współpracują ze sobą od dawna, znają się. W przyszłości będziemy wypracowywać wspólne rozwiązania aby osiągnąć długoterminowe cele i poprawić warunki w przygranicznej TT. Pomyślnie wdrożenie projektu nie tylko wzmocni relacje między miastami, ale także poszerzy współpracę w nowych obszarach, pomoże nawiązać współpracę pomiędzy organizacjami działającymi w naszych miastach, pozwoli znaleźć wspólne rozwiązania co do dostosowania się do zmieniających się trendów w turystyce. Dlatego jednym z efektów realizacji małego projektu może być podniesienie dotychczasowej współpracy na nowy poziom.
5. Trwałość projektu / 5. Udržateľnosť projektu	Mesto Svidník ako hlavný partner projektu a zároveň ako vlastník výstupov a výsledkov projektu má potrebné zdroje a finančné mechanizmy na pokrytie nákladov na prevádzku a údržbu KIOSKov tak, aby bolo zabezpečené jeho plynulé fungovanie a udržiavanie výstupov a výsledkov projektu. Po skončení projektu bude mesto Svidník zodpovedné za udržiavanie výstupov projektu. Mesto bude dohliadať na to, aby minimálne po dobu piatich rokov po ukončení projektu nenastala žiadna z nasledujúcich okolností: ukončenie alebo presun výrobnéj činnosti mimo regiónu NUTS 2, v ktorom daný projekt získal podporu, zmena vlastníctva prvku infraštruktúry, ktorá poskytuje firme alebo verejnému orgánu nenáležité zvýhodnenie, podstatná zmena ovplyvňujúca povahu projektu, jeho ciele alebo podmienky realizácie, ktorá môže viesť k porušeniu pôvodných cieľov projektu. Miasto Svidník, jako główny partner projektu i jednocześnie strona odpowiadająca za produkty i rezultaty wytworzone w ramach projektu, posiada niezbędne zasoby i mechanizmy finansowe na pokrycie kosztów eksploatacji i utrzymania KIOSKów w celu zapewnienia jego sprawnego funkcjonowania oraz utrzymania produktów i rezultatów projektu. Po zakończeniu projektu miasto Svidník będzie odpowiedzialne za utrzymanie produktów projektu. Miasto zapewni, że przez co najmniej pięć lat po zakończeniu projektu nie wystąpią żadne z poniższych okoliczności: zakończenie lub przeniesienie działalności produkcyjnej poza region NUTS 2 w ramach którego projekt otrzymał wsparcie, zmiana własności elementu infrastruktury zapewniającej spółce lub organowi publicznemu nienależną korzyść, istotną zmianą mającą wpływ na charakter projektu, jego cele lub warunki realizacji, która może prowadzić do naruszenia pierwotnych celów projektu.

D. Zadania projektu / D. Úlohy projektu

Zadanie nr 1 / Úloha č. 1		
Nazwa zadania / Názov úlohy	Slovensko-poľská úvodná konferencia / Słowacko-polska konferencja wprowadzająca	
Partner realizujący / Realizujúci partner	Mesto Svidník	
Termin realizacji / Termín realizácie	2025-01 - 2025-02	
Miejsce realizacji / Miesto realizácie	Mesto Svidník Miesto Svidník	
Opis zadania / Opis úlohy	Témou stretnutia na začiatku projektu bude zoznámenie sa členov tímu slovenskej a poľskej strany, ujasnenie si obsahu projektu, pochopenie pozadia projektu, spracovanie témy zamestnancami v cestovnom ruchu v odbornej diskusii pre úspešný projekt a dohodnutí sa na postupe a efektívnej spolupráci. Stretnutie je plánované v zasadacej miestnosti domu kultúry a predpokladaná dĺžka stretnutia je 8 hodín. Cieľom stretnutia bude zvýšenie povedomia o prienikoch a podobnostiach kultúr a histórie oboch partnerov, o spoločnom rozvoji a uplatnení nových trendov v oblasti cestovného ruchu. Podujatie bude organizované pre: a) zamestnancov turistických informačných centier obidvoch miest, pracovníkov na odbore regionálneho rozvoja, b) zástupcov mesta Svidník, c) zástupcov mesta Sanok, d) zástupcov a zamestnancov kultúrnych a turistických inštitúcií a médií. Konferencia bude určená pre 20 účastníkov - 10 účastníkov z Poľska, 10 účastníkov zo Slovenska. Účastníkmi konferencie nebudú osoby, ktoré tvoria projektový personál. Propagačné aktivity súvisiace s úlohou : uverejnenie propagačného článku v tlači. Przedmiotem spotkania na początku projektu będzie zapoznanie się członków zespołu ze strony słowackiej i polskiej, wyjaśnienie treści projektu, zrozumienie tła projektu, omówienie tematu przez pracowników branży turystycznej w profesjonalnej dyskusji tak, aby projekt zakończył się sukcesem oraz uzgodnieniem dobrych praktyk i efektywnej współpracy. Spotkanie zaplanowane jest w sali konferencyjnej Domu Kultury, a przewidywany czas trwania spotkania to 8 godzin. Celem spotkania będzie podniesienie świadomości na temat zbieżności i podobieństw kultur i historii obu partnerów, wspólnego rozwoju i stosowania nowych trendów w dziedzinie turystyki. Wydarzenie organizowane będzie dla: a) przedstawicieli projektu Interreg Polska-Słowacja, b) pracowników centrów informacji turystycznej obu miast, pracowników wydziałów rozwoju regionalnego i turystyki, c) przedstawicieli instytucji kulturalnych i turystycznych. W konferencji weźmie udział 20 uczestników - 10 uczestników z Polski, 10 uczestników ze Słowacji. Uczestnikami konferencji nie będą osoby tworzące kadrę projektu. Działania promocyjne związane z rolą: publikacja artykułu promocyjnego w prasie.	
Wskaźniki produktów programu dla zadania / Ukazovatele výstupov programu pre daú úlohu		
Nazwa wskaźnika Názov princípu	Jednostka miary Merná jednotka	Planowana wartość docelowa wskaźnika Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa
RCO 81 - Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych → Wykłady, konferencje, seminaria	Liczba osób /uczestników Počet osôb/účastníkov	20,00

Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu programu /Dokumenty potwierdzające realizację umowy a osiągnięcie ukazowateľa výstupu	Dokumenty obowiązkowe /Povinné dokumenty Lista obecności (imię, nazwisko, instytucja - opcjonalnie, podpis) - dla wydarzeń stacjonarnych / Prezenčná listina (meno, priezvisko, inštitúcia - nepovinné, podpis) - pre podujatia na mieste Lista uczestników (imię, nazwisko, instytucja - opcjonalnie) - dla wydarzeń w formie online / Zoznam účastníkov (meno, priezvisko, inštitúcia - nepovinné) - pre podujatia v online forme Program / Program Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa/print screen z wydarzenia (dla wydarzeń online) / Fotografická a/alebo filmová dokumentácia/print screen z podujatia (pre online podujatia) Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierający wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie / Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP	Dokumenty dodatkowe /Ďalšie dokumenty
--	---	--

Wskaźniki produktów własnych dla zadania / Ukazovatele vlastných výstupov pre danú úlohu

Nazwa wskaźnika Názov princípu	Jednostka miary Merná jednotka	Planowana wartość docelowa wskaźnika Plánovaná hodnota ukazovateľa.
Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego →---	--- /---	0,00
Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu własnego /Dokumenty potvrđujúce realizáciu úlohy a dosiahnutie vlastných ukazovateľov	Dokumenty obowiązkowe /Povinné dokumenty	Dokumenty dodatkowe /Ďalšie dokumenty

Kurs przeliczeniowy kosztów z waluty PLN na walutę EUR - dotyczy polskich wnioskodawców Konverzný kurz z meny PLN pre EUR - uplatňuje sa na poľských žiadateľov	4.6343
---	--------

Projekt budżetu dla zadania 1 / Rozpočtový projekt pre túto úlohu 1

Kategoria wydatku Kategória výdavku	Nazwa wydatku Názov výdavku	Opis wydatku Popis výdavku	Liczba jednostek Počet jednotiek	Wartość jednostki Merná jednotka	Jednostka miary Merná jednotka	Wartość całkowita Celková hodnota	Dokumenty potwierdzające oszacowanie wartości wydatku Dokumenty potvrđujúce odhad hodnoty výdavkov
--	--------------------------------	-------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	---

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Náklady na externé odborné znalosti a služby	Obiad	Obedové menu reštaurácii zložené z polievky a hlavného jedla. Menu lunchowe restauracji składające się z zupy i dania głównego.	20,00	11,30 €	euro/osoba	226,00 €	
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Náklady na externé odborné znalosti a služby	Przerwa na kawę	Zabezpečenie kávy, čaju, cukru, smotany do kávy, sladkého a slaného drobného pečiva, zabezpečenie pitného režimu pre účastníkov v dopoludňajších hodinách. Zapewnienie kawy, herbaty, cukru, śmietanki do kawy, drobnych wypieków słodkich i słonych, zapewnienie uczestnikom napojów w godzinach porannych	20,00	5,50 €	euro/osoba	110,00 €	
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Náklady na externé odborné znalosti a služby	Tłumaczenie ustne	Tlmočenie do poľštiny. Tłumaczenie na język polski	1,00	254,00 €	euro/8 godz. tłumaczenia	254,00 €	

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na zewnętrzne odborné znalosti a služby	Przerwa na kawę	Zabezpečenie kávy, čaju, cukru, smotany do kávy, sladkého a slaného drobného pečiva, zabezpečenie pitného režimu pre účastníkov v popoludňajších hodinách. Zapewnienie kawy, herbaty, cukru, śmietanki do kawy, drobnych wypieków słodkich i słonych, zapewnienie uczestnikom napojów po południu	20,00	5,50 €	euro/osoba	110,00 €	
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na zewnętrzne odborné znalosti a služby	roll up	Informačný roll up na propagáciu pohraničia Svidník - Sanok. Roll-up informacyjny promujący obszar przygraniczny Svidník - Sanok	1,00	143,00 €	euro/szt	143,00 €	

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Náklady na externé odborné znalosti a služby	Zestaw konferencyjny (notatnik, długopis)	Zabezpieczenie konferencji, sprzęt, wszystkie uczestnicy konferencji. Zapewnienie zestawu konferencyjnego dla wszystkich uczestników konferencji.	20,00	14,30 €	euro/zestaw	286,00 €	
Razem / Spolu						1 129,00 €	---
Koszty rozliczane stawką ryczałtową / Paušálne náklady							
Koszty personelu / Náklady na zamestnancov						225,80 €	Tak/Áno
Koszty podróży i zakwaterowanie / Cestovné náklady a ubytovanie						4,52 €	Tak/Áno
Koszty biurowe i administracyjne / Kancelária a administratívne náklady						33,87 €	Tak/Áno
Razem / Spolu						264,19 €	---
Razem wartość całkowita projektu budżetu dla zadania nr 1 / Celková výška sumy rozpočtu pre úlohu č. 1						1 393,19 €	---
Dofinansowanie z EFRR dla zadania nr 1 / Spolufinancovanie z EFRR pre úlohu. 1						1 114,55 €	---
Współfinansowanie z budżetu państwa dla zadania nr 1 / Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu pre úlohu 1						0,00€	---

Zadanie nr 2 / Úloha č. 2	
Nazwa zadania / Název úlohy	Propagačná cezhraničná infocesta/Promocyjny transgraniczny wyjazd studyjny
Partner realizujący / Realizujúci partner	Mesto Svidník
Termin realizacji / Termín realizácie	2025-04 - 2025-11
Miejsce realizacji / Miesto realizácie	Mesto Svidník Mesto Sanok Miesto Svidník Miesto Sanok

Opis zadania / Opis úlohy	Predmetom úlohy je propagácia miest Svidník a Sanok interaktívne prostredníctvom kioskov vo Svidníku, ale aj osobnou skúsenosťou návštevy regiónu a turistických atrakcií oboch miest. Trojdňovej cezhraničnej infocesty (s 1 prenocovaním vo Svidníku pre poľských účastníkov a 1 prenocovaním v Sanoku pre slovenských účastníkov) sa zúčastnia poľskí i slovenskí zamestnanci a odborníci v CR, zástupcovia kultúrnych a turistických inštitúcií ako aj médií. Celkový počet účastníkov: 20, počet účastníkov zo Slovenska: 10, počet účastníkov z Poľska: 10. Aktivity sa nezúčastní personál projektu. Účastníci si budú môcť osobne prejsť jednotlivé lokality a zároveň prostredníctvom kiosku im bude predstavená nová interaktívna spoločná ponuka CR. V súvislosti s realizáciou aktivity je potrebné obstaráť 2 ks informačných kioskov s nasledovnými parametrami: uhlopriečka displeja: 81,3 cm (32"), jas displeja (typický): 300 cd/m², rozlíšenie displeja: 2560 x 1440 px, technológia zobrazenia: LED. V kiosku budú 3 jazykové verzie: anglická, slovenská, poľská. Infokiosky budú umiestnené v meste Svidník, na pozemkoch, ktoré sú vo vlastníctve mesta Svidník - na verejnom priestranstve, voľne dostupné verejnosti. Jeden bude umiestnený pri turistickom informačnom centre (parcela č. KN-C 671/3), druhý pred budovou mestského úradu (parcela č. KN-C 9/1). Účastníci úlohy navštívia najatraktívnejšie miesta vo Svidníku a v Sanoku: Národopisnú expozíciu v prírode (skanzen) SNM - MUK spolu s lektorským výkladom, kultúrno-historickú expozíciu SNM - MUK s lektorským výkladom, umelecko-historickú expozíciu - Galéria Dezidera Millyho s lektorským výkladom, centrálnu expozíciu Vojenského historického múzea, skansen - Muzeum Budownictwa Ludowego s lektorským výkladom a Historické múzeum v Sanoku s lektorským výkladom. Súčasťou študijnej cesty bude aj workshop, ktorý sa uskutoční v priestoroch SNM-MUK vo Svidníku. Témou workshopu bude aktívna propagácia cestovného ruchu, zachovanie historického a kultúrneho dedičstva prostredníctvom tvorivých dielní a ich uplatnenie a využívanie počas aktívnej turistickej sezóny. Propagačné aktivity súvisiace s úlohou - propagačný článok v tlači. Przedmiotem zadania jest interaktywna promocja miast Svidník i Sanok poprzez kioski w Svidníku, ale także osobiste doświadczenie zwiedzania regionu i atrakcji turystycznych obu miast. W trzydniowej
---------------------------	--

Opis zadania / Opis úlohy	transgranicznej wycieczce informacyjnej (z 1 noclegiem w Svidníku dla uczestników z Polski i 1 noclegiem w Sanoku dla uczestników ze Słowacji) wezmą udział polscy i słowaccy pracownicy oraz eksperci CR, przedstawiciele instytucji kulturalnych i turystycznych oraz jako media. Całkowita liczba uczestników: 20, liczba uczestników ze Słowacji: 10, liczba uczestników z Polski: 10. Personel projektu nie będzie brał udziału w działaniu. Uczestnicy będą mogli osobiście odwiedzić poszczególne lokalizacje, jednocześnie zapoznając się z nową interaktywną wspólną ofertą CR za pośrednictwem kiosku. W związku z realizacją działania niezbędny jest zakup 2 kiosków informacyjnych o następujących parametrach: przekątna wyświetlacza: 81,3 cm (32"), jasność wyświetlacza (typowa): 300 cd/m², rozdzielczość wyświetlacza: 2560 x 1440 px , technologia wyświetlania: diody LED. W kiosku dostępne będą 3 języki: angielski, słoweński, polski. Kioski informacyjne zlokalizowane będą w mieście Svidník, na terenie będącym własnością miasta Svidník – na przestrzeni publicznej, ogólnodostępnej. Jedna zlokalizowana będzie w pobliżu Centrum Informacji Turystycznej (działka KN-C 671/3), druga przed budynkiem Urzędu Miejskiego (działka KN-C 9/1). Uczestnicy zadania odwiedzą najatrakcyjniejsze miejsca w Svidníku i Sanoku: Ekspozycja etnograficzna w przyrodzie (skansen) SNM - MUK wraz z objaśnieniem lektora, ekspozycja kulturowo-historyczna SNM - MUK z objaśnieniem lektora, sztuka-historia ekspozycja - Galeria Dezidera Milly'ego z objaśnieniami wykładowcy, ekspozycja centralna Muzeum Historii Wojskowości, skansen - Muzeum Budownictwa Ludowego z objaśnieniami wykładowcy oraz Muzeum Historyczne w Sanoku z objaśnieniami wykładowcy. Częścią wyjazdu studyjnego będą także warsztaty, które odbędą się w siedzibie SNM-MUK w Svidníku. Tematem warsztatów będzie aktywna promocja turystyki, ochrona dziedzictwa historycznego i kulturowego poprzez warsztaty twórcze oraz ich zastosowanie i wykorzystanie w trakcie aktywnego sezonu turystycznego. Działania promocyjne związane z pełnioną rolą – artykuł promocyjny w prasie.		
Wskaźniki produktów programu dla zadania / Ukazovatele výstupov programu pre daú úlohu			
Nazwa wskaźnika Názov princípu	Jednostka miary Merná jednotka	Planowana wartość docelowa wskaźnika Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa	
RCO 81 - Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych → Wizyty studyjne/staże	Liczba osób /uczestników Počet osôb/účastníkov		20,00

Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu programu /Dokumenty potwierdzające realizację roli a osiągnięcie ukazownika wyniku	Dokumenty obowiązkowe /Povinné dokumenty W przypadku organizacji wizyty studyjnej - lista obecności (imię, nazwisko, instytucja, podpis) / V prípade organizovania študijnej návštevy - prezenčná listina (meno, priezvisko, inštitúcia, podpis) Program wizyty studyjnej/stažu / Program študijnej návštevy/stáže Dokument potwierdzający ukończenie wizyty studyjnej/stažu/certyfikat w przypadku, gdy beneficjent nie jest organizatorem / Doklad potvrdzujúci absolvovanie študijnej návštevy/stáže/certifikát v prípade, že prijímateľ nie je organizátorom Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa/print screen z wydarzenia (dla wydarzeń online) / Fotografická a/alebo filmová dokumentácia/print screen z podujatia (pre online podujatia) Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierający wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie / Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP Sprawozdanie z wizyty studyjnej/stažu / Správa zo študijnej návštevy/stáže	Dokumenty dodatkowe /Ďalšie dokumenty
Wskaźniki produktów własnych dla zadania / Ukazovatele vlastných výstupov pre danú úlohu		
Nazwa wskaźnika Názov princípu	Jednostka miary Merná jednotka	Planowana wartość docelowa wskaźnika Plánovaná hodnota ukazovateľa.
Liczba zakupionego sprzętu niezbędnego do realizacji małego projektu (np. ławeczki, beacons – innowacyjne nadajniki przy atrakcjach turystycznych, Google cardboards – wirtualne okulary, stanowiska do odtwarzania treści multimedialnej) → Zakup wyposażenia	Szt /kus	2,00

Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu własnego /Dokumenty potwierdzające realizację umowy a osiągnięcie wskaźnika produktu własnego	Dokumenty obowiązkowe /Povinné dokumenty - Protokol odbioru z określeniem podstawowych parametrów (np. liczba km, kubatura, powierzchnia), zgodnie z umową o dofinansowanie / - Preberací protokol s uvedením základných parametrov investície (napr. počet km, kapacita, plocha) - Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa z potwierdzeniem prawidłowego oznakowania / Fotografická a/alebo video dokumentácia s potvrdením správneho označenia	Dokumenty dodatkowe /Ďalšie dokumenty
---	---	--

Kurs przeliczeniowy kosztów z waluty PLN na walutę EUR – dotyczy polskich wnioskodawców Konverzný kurz z meny PLN pre EUR - uplatňuje sa na poľských žiadateľov	4.6343
--	---------------

Projekt budżetu dla zadania 2 / Rozpočtový projekt pre túto úlohu 2

Kategoria wydatku Kategoria výdavku	Nazwa wydatku Názov výdavku	Opis wydatku Popis výdavku	Liczba jednostek Počet jednotiek	Wartość jednostki Merná jednotka	Jednostka miary Merná jednotka	Wartość całkowita Celková hodnota	Dokumenty potwierdzające oszacowanie wartości wydatku Dokumenty potvrdzujúce odhad hodnoty výdavkov
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na zewnętrzne odborne znalости a služby	Tłumaczenie ustne	Tlmočenie zo SK/PL a PL/SK. Tłumaczenia z języka SK/PL i PL/SK.	3,00	254,00 €	euro/8 godz. tłumaczenia	762,00 €	

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Náklady na externé odborné znalosti a služby	Obiad	3-krát obedové menu reštaurácii zložené z polievky a hlavného jedla pre všetkých účastníkov infocesty. 3 razy menu obiadowe w restauracji składające się z zupy i dania głównego dla wszystkich uczestników w infotouru .	60,00	11,30 €	euro/osoba	678,00 €	
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Náklady na externé odborné znalosti a služby	Kolacja	2-krát večera pre všetkých účastníkov infocesty. 2 razy kolacja dla wszystkich uczestników w infotouru	40,00	10,30 €	euro/osoba	412,00 €	

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na externalne odborné znalosti a služby	Nocleg ze śniadaniem	2-krát ubytovanie pre zahraničných účastníkov infocesty (1-krát ubytovanie pre 10 osôb vo Svidníku a 1-krát ubytovanie pre 10 osôb v Sanoku) 2 razy zakwaterowanie dla zagranicznych uczestników w infotouru (1x nocleg dla 10 osôb w Svidníku i 1-krotny nocleg dla 10 osôb w Sanoku)	20,00	41,70 €	euro/osoba	834,00 €	
---	----------------------	--	-------	---------	------------	----------	--

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Náklady na externé odborné znalosti a služby	Transport uczestników w transgranicznych wydarzeniach (przewóz osób na warsztaty, festyny, konferencje...)	Preprava účastníkov z Poľska na Slovensko (doprava zabezpečená slovenskou prepravou spoločnosťou) vrátane dopravy na území mesta. Celkový počet km:180. Transport účastníkov z Polski na Slovensko (transport zapewnia słowacka firma transportowa), łącznie z transportem na terenie miasta. Całkowita liczba km: 180.	180,00	2,10 €	euro/km	378,00 €	
--	--	---	--------	--------	---------	----------	--

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na zewnętrzne odborné znalosti a služby	Inne Vstup do všetkých expozícií SNM-MUK	Vstup do Národopisnej expozície v prírode (skanzen) SNM - MUK, do kultúrno-historickej expozície SNM - MUK, do umelecko-historickej expozície - Galéria Dezidera Millyho podľa platného cenníka Slovenského národného múzea - Múzea ukrajinskej kultúry. Wejście na Wystawę Etnograficzną (skansen) SNM - MUK, na wystawę kulturalno-historyczną SNM - MUK, na wystawę historyczno-artystyczną - Galeria Dezider Milly według aktualnego cennika Słowackiego Muzeum Narodowego - Muzeum Kultury Ukraińskie j.	20,00	8,00 €	szt	160,00 €	Cenník vstupného SNM - MUK.pdf
---	--	---	-------	--------	-----	----------	--------------------------------

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na zewnętrzne odborné znalosti a služby	Inne Lektorský výklad v Národopisnej expozícii v prírode (skanzen) SNM - MUK	Lektorský výklad v Národopisnej expozícii v skanzene SNM - MUK podľa platného cenníka Slovenského národného múzea - Múzea ukrajinskej kultúry. Wykład lektora na ekspozycji etnograficznej w skansenie SNM - MUK według obowiązującego cennika Słowackiego Muzeum Narodowego - Muzeum Kultury Ukraińskiej.	1,00	10,00 €	szt	10,00 €	Cenník vstupného SNM - MUK.pdf
---	--	--	------	---------	-----	---------	--------------------------------

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na zewnętrzne odborné znalosti a služby	Inne Lektorský výklad v Kultúrno-historickej expozícii SNM - MUK	Lektorský výklad v Kultúrno-historickej expozícii SNM - MUK podľa platného cenníka Slovenského národného múzea - Múzea ukrajinskej kultúry. Wykład lektora na Wystawie Kulturalno - Historycznej SNM - MUK według aktualnego cennika Słowackiego Muzeum Narodowego - Muzeum Kultury Ukraińskie j.	1,00	10,00 €	szt	10,00 €	Cenník vstupného SNM - MUK.pdf
---	--	---	------	---------	-----	---------	--------------------------------

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Náklady na externé odborné znalosti a služby	Inne Lektorský výklad v Umelecko-historickej expozícii - Galéria Dezidera Millyho	Lektorský výklad v umelecko-historickej expozícii - Galéria Dezidera Millyho podľa platného cenníka Slovenského národného múzea - Múzea ukrajinskej kultúry. Wykład lektora na wystawie historyczno-artystycznej - Galeria Dezider Milly według aktualnego cennika Słowackiego Muzeum Narodowego - Muzeum Kultury Ukraińskiej.	1,00	10,00 €	szt	10,00 €	Cenník vstupného SNM - MUK.pdf
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Náklady na externé odborné znalosti a služby	Inne Vstup do Centrálnej expozície Vojenského historického múzea	Vstup do Centrálnej expozície Vojenského historického múzea podľa platného cenníka. Wstęp na Wystawę Centralną Muzeum Historii Wojskowości zgodnie z obowiązującym cennikiem.	20,00	1,00 €	szt	20,00 €	Vojenské historické múzeum Svidník.jpg

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na externalną odborną znalostí a služby	Inne Vstup do Skansen - Muzeum Budownictwa Ludowego	Vstup do Skansen - Muzeum Budownictwa Ludowego pre všetkých účastníkov infocesty podľa aktuálne platného cenníka. Wstęp do Skansenu - Muzeum Budownictwa Ludowego dla wszystkich uczestników w wycieczki informacyjnej zgodnie z aktualnie obowiązującym cennikiem	20,00	6,26 €	szt	125,20 €	Cenník od 1.3.2024 - Sanok.png
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na externalną odborną znalostí a služby	Inne Vstup do Historického múzea v Sanoku	Vstup do Historického múzea v Sanoku pre všetkých účastníkov podľa aktuálne platného cenníka Wejście do Muzeum Historycznego w Sanoku dla wszystkich uczestników w zgodnie z aktualnie obowiązującym cennikiem	20,00	6,04 €	szt	120,80 €	Cenník od 1.3.2024 - Sanok.png

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na zewnętrzne odborné znalosti a služby	Inne Lektorský výklad v Historickom múzeu v Sanoku	Lektorský výklad v Historickom múzeu v Sanoku v poľskom jazyku. Wykład lektora w Muzeum Historycznym w Sanoku w Polskim w języku polskim.	1,00	17,26 €	szt	17,26 €	Cenník od 1.3.2024 - Sanok.png
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na zewnętrzne odborné znalosti a služby	Transport účastníkov w transgranicznych wydarzeniach (przewóz osób na warsztaty, festyny, konferencje...)	Preprava účastníkov zo Svidníka do poľského Sanoku vrátane dopravy na území mesta. Celkový počet km: 100. Transport účastníkov w ze Svidníka do polskiego Sanoka, łącznie z transportem na terenie miasta. Całkowita liczba km: 100.	100,00	2,10 €	euro/km	210,00 €	

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na externalne odborné znalosti a služby	Transport účastníkov w transgraničných vydarzeniach (przewóz osób na warsztaty, festyny, konferencje...)	Preprava slovenských účastníkov späť na Slovensko do Svidníka. Celkový počet km: 75. Transport účastníkov w ze Słowacji z powrotem na Słowację do Svidníka. Całkowita liczba km: 75.	75,00	2,10 €	euro/km	157,50 €	
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na externalne odborné znalosti a služby	Inne Lektorský výklad v Skansene - Muzeum Budownictwa Ludowego	Lektorský výklad v Skansene - Muzeum Budownictwa Ludowego cenníka platného od 1.3.2024. Wykład lektora w Skansenie - cennik Muzeum Budownictwa Ludowego ważny od 1.3.2024	1,00	21,58 €	szt	21,58 €	Cenník od 1.3.2024 - Sanok.png
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na externalne odborné znalosti a služby	Koszt eksperta zewnętrznego prowadzącego szkolenia, warsztaty ...	Vzdelávacie podujatie -workshop v SNM-MUK v meste Svidník. Wydarzenie edukacyjne - warsztaty w SNM - MUK w mieście Svidník.	3,00	44,70 €	euro/godzina	134,10 €	

Koszty wyposażenia / Náklady na vybavenie	Inne Kiosk Kiosk	Kiosk Totem 55" zobrazowania mapy z webových o sídla vrátane ledware, inštalácie a doprogramovania. KIOSK Totem 55 - wyświetlenie mapy ze strony internetowej łącznie z oświetleniem ledowym, instalacją i oprogramowaniem dodatkowym.	2,00	13 674,00 €	szt	27 348,00 €	cenové ponuky+e-mailly KIOSK.zip
Razem / Spolu						31 408,44 €	---

Koszty rozliczane stawką ryczałtową / Paušálne náklady

Koszty personelu / Náklady na zamestnancov	6 281,69 €	Tak/Áno
Koszty podróży i zakwaterowanie / Cestovné náklady a ubytovanie	125,63 €	Tak/Áno
Koszty biurowe i administracyjne / Kancelária a administratívne náklady	942,25 €	Tak/Áno
Razem / Spolu	7 349,57 €	---
Razem wartość całkowita projektu budżetu dla zadania nr 2 / Celková výška sumy rozpočtu pre úlohu č. 2	38 758,01 €	---
Dofinansowanie z EFRR dla zadania nr 2 / Spolufinancovanie z EFRR pre úlohu. 2	31 006,40 €	---
Współfinansowanie z budżetu państwa dla zadania nr 2 / Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu pre úlohu 2	0,00€	---

Zadanie nr 3 / Úloha č. 3

Nazwa zadania / Název úlohy	Záverečná konferencia/Konferencia končowa
Partner realizujący / Realizujúci partner	Mesto Svidník
Termin realizacji / Termín realizácie	2025-12 - 2025-12
Miejsce realizacji / Miesto realizácie	Mesto Svidník Miesto Svidník

Opis zadania / Opis úlohy	Organizácia záverečnej slovensko-poľskej konferencie v budove Domu kultúry vo Svidníku za účelom finalizovania a ukončenia projektu, prezentácie výstupov projektu - propagačného videa oboch miest, brožúr v troch jazykoch (slovensko-poľsko-anglicky) propagujúcich slovensko-poľské pohraničie, kioskov zachytávajúcich turistické atrakcie a mapy oboch miest. Na konferenciu budú prizvaní: a) zamestnanci turistických informačných centier obidvoch miest, pracovníci na odbore regionálneho rozvoja, b) zástupcovia mesta Svidník, c) zástupcovia mesta Sanok, d) zástupcovia a zamestnanci kultúrnych a turistických inštitúcií a médií. Dĺžka trvania konferencie: 8 hodín. Počet účastníkov: 40, 15 účastníkov z Poľska a 25 účastníkov zo Slovenska (účastníkmi konferencie nebude projektový personál). Hlavnou témou konferencie bude rozvoj cestovného ruchu v modernej internetovej dobe a interaktívnej dobe. Spôsob zapracovania moderných technológií do rozvoja cestovného ruchu. Odprezentovanie najzaujímavejších kultúrnych pamiatok oboch partnerov projektu prostredníctvom brožúr a krátkeho propagačného videa. Prezentácia kultúry prostredníctvom vystúpenia folklórneho súboru. Brožúry (publikácie) - budú obsahovať mapu pohraničia (oboch partnerov) s vyznačením najzaujímavejších kultúrnych a historických pamiatok a ich opis. Parametre publikácie: plnofarebná tlač, rozmer A5, papier zo 100 % opätovne získaných vlákien alebo bez použitia plynného chlóru, pričom môže byť vyrobený z ECF buničiny (buničina bielená zlučeninami na báze chlóru - oxidom chlórčitým alebo peroxidom a ozónom), alebo TCF buničiny (buničina, kde bieliacimi činidlami sú peroxid, hydroxid sodný a siričitan sodný) alebo z primárnych drevných vlákien pre výrobu celulózy, ktoré pochádzajú z lesov riadených trvalo udržateľným hospodárením, počet strán: 12, náklad: 1000 ks. Video: dĺžka videospotu do 10 min. Téma: tipy na výlety v mestách Svidník a Sanok a možnosť prepojenia jednotlivých výletov a turistických trás. Propagačné aktivity súvisiace s úlohou: propagačný článok v tlači. Organizacja konferencji końcowej słowacko-polskiej w budynku Domu Kultury w Svidniku w celu sfinalizowania i zakończenia
---------------------------	--

Opis zadania / Opis úlohy	projektu, prezentacja wyników projektu - film promocyjny obu miast, broszury w trzech językach (słowackim-polskim-angielskim) promujące granicę słowacko-polską, kioski z atrakcjami turystycznymi oraz mapy obu miast. Na konferencję zaproszeni zostaną: a) pracownicy punktów informacji turystycznej obu miast, pracownicy wydziału rozwoju regionalnego, b) przedstawiciele miasta Svidník, c) przedstawiciele miasta Sanok, d) przedstawiciele i pracownicy instytucji kulturalnych, turystycznych i mediów. Czas trwania konferencji: 8 godzin. Liczba uczestników: 40, 15 uczestników z Polski i 25 uczestników ze Słowacji (personel projektu nie będzie uczestnikiem konferencji). Tematem przewodnim konferencji będzie rozwój turystyki w dobie współczesnego Internetu i epoki interaktywnej. Sposób wykorzystania nowoczesnych technologii w rozwoju turystyki. Prezentacja najciekawszych zabytków kultury obu partnerów projektu poprzez broszury i krótki film promocyjny. Prezentacja kultury poprzez występ zespołu folklorystycznego. Broszury (publikacje) - będą zawierać mapę obszaru pogranicza (obu partnerów) z najciekawszymi zabytkami kultury i historii oraz ich opisem. Parametry publikacji: druk pełnokolorowy, format A5, papier w 100% z włókien pochodzących z recyklingu lub bez użycia chloru gazowego, przy czym może być wykonany z masy celulozowej ECF (masa bielona związkami na bazie chloru - dwutlenkiem lub nadtlenkiem chloru i ozonem) lub celulozy TCF (masa, w której środkami wybielającymi są nadtlenek , wodorotlenek sodu i siarczyny sodu) lub z pierwotnych włókien drzewnych do produkcji celulozy, pochodzących z lasów zarządzanych w sposób zrównoważony, ilość stron: 12, nakład: 1000 szt. Video: długość spotu wideo do 10 min. Temat: porady dotyczące wycieczek po miastach Svidník i Sanok oraz możliwość łączenia wycieczek indywidualnych i tras turystycznych. Działania promocyjne związane ze stanowiskiem: artykuł promocyjny w prasie.		
Wskaźniki produktów programu dla zadania / Ukazovatele výstupov programu pre daú úlohu			
Nazwa wskaźnika Názov princípu	Jednostka miary Merná jednotka	Planowana wartość docelowa wskaźnika Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa	
RCO 81 - Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych → Wykłady, konferencje, seminaria	Liczba osób /uczestników Počet osôb/účastníkov	40,00	

Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu programu /Dokumenty potvrdzujúce realizáciu úlohy a dosiahnutie ukazovateľa výstupu	Dokumenty obowiązkowe /Povinné dokumenty Lista obecności (imię, nazwisko, instytucja - opcjonalnie, podpis) - dla wydarzeń stacjonarnych / Prezenčná listina (meno, priezvisko, inštitúcia - nepovinné, podpis) - pre podujatia na mieste Lista uczestników (imię, nazwisko, instytucja - opcjonalnie) - dla wydarzeń w formie online / Zoznam účastníkov (meno, priezvisko, inštitúcia - nepovinné) - pre podujatia v online forme Program / Program Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa/print screen z wydarzenia (dla wydarzeń online) / Fotografická a/alebo filmová dokumentácia/print screen z podujatia (pre online podujatia) Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierający wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie / Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP	Dokumenty dodatkowe /Ďalšie dokumenty
Wskaźniki produktów własnych dla zadania / Ukazovatele vlastných výstupov pre danú úlohu		
Nazwa wskaźnika Názov princípu	Jednostka miary Merná jednotka	Planowana wartość docelowa wskaźnika Plánovaná hodnota ukazovateľa.
Publikacja (książki, albumy, foldery, ulotki, przewodniki, mapy, e-booki itp.) → Publikacje (książki, albumy, foldery, ulotki, przewodniki, mapy, e-booki itp.)	Szt /kus	1,00

Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu własnego /Dokumenty potwierdzające realizację roli i osiągnięcie własnych wskaźników	Dokumenty obowiązkowe /Povinné dokumenty - Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierające wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie / Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP - Egzemplarz publikacji /filmu/ nagranie na nośniku lub on-line / -Kópia publikácie/video/záznamu na médiu alebo on-line - Materiały internetowe lub z mediów społecznościowych (ze wskazaniem linka do strony internetowej) - w odniesieniu do publikacji, kampanii, audycji internetowych / Internetové materiály alebo materiály zo sociálnych sietí (s uvedením odkazu na webovú stránku) - v súvislosti s publikáciami, kampaniami, internetovým vysielaním	Dokumenty dodatkowe /Ďalšie dokumenty
Liczba wyprodukowanych filmów →Filmy	Szt /kus	1,00
Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu własnego /Dokumenty potwierdzające realizację roli i osiągnięcie własnych wskaźników	Dokumenty obowiązkowe /Povinné dokumenty - Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierające wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie / Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP - Egzemplarz publikacji /filmu/ nagranie na nośniku lub on-line / Kópia publikácie/video/záznamu na médiu alebo on-line - Materiały internetowe lub z mediów społecznościowych (ze wskazaniem linka do strony internetowej) - w odniesieniu do publikacji, kampanii, audycji internetowych / Internetové materiály alebo materiály zo sociálnych sietí (s uvedením odkazu na webovú stránku) - v súvislosti s publikáciami, kampaniami, internetovým vysielaním	Dokumenty dodatkowe /Ďalšie dokumenty
Nakład publikacji (książki, albumy, foldery, ulotki, przewodniki, mapy, e-booki itp.) →Publikacje (książki, albumy, foldery, ulotki, przewodniki, mapy, e-booki itp.)	Szt /kus	1 000,00

Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu własnego /Dokumenty potwierdzające realizację usługi a dosiahnutie vlastných ukazovateľov	Dokumenty obowiązkowe /Povinné dokumenty - Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierające wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie / Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP - Egzemplarz publikacji /filmu/ nagranie na nośniku lub on-line / Kópia publikácie/video/záznamu na médiu alebo on-line - Materiały internetowe lub z mediów społecznościowych (ze wskazaniem linka do strony internetowej) - w odniesieniu do publikacji, kampanii, audycji internetowych / Internetové materiály alebo materiály zo sociálnych sietí (s uvedením odkazu na webovú stránku) - v súvislosti s publikáciami, kampaňami, internetovým vysielaním	Dokumenty dodatkowe /Ďalšie dokumenty
---	---	--

Kurs przeliczeniowy kosztów z waluty PLN na walutę EUR – dotyczy polskich wnioskodawców Konverzný kurz z meny PLN pre EUR - uplatňuje sa na poľských žiadateľov	4.6343
--	--------

Projekt budżetu dla zadania 3 / Rozpočtový projekt pre túto úlohu 3

Kategoria wydatku Kategória výdavku	Nazwa wydatku Názov výdavku	Opis wydatku Popis výdavku	Liczba jednostek Počet jednotiek	Wartość jednostki Merná jednotka	Jednostka miary Merná jednotka	Wartość całkowita Celková hodnota	Dokumenty potwierdzające oszacowanie wartości wydatku Dokumenty potvrdzujúce odhad hodnoty výdavkov
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Náklady na externé odborné znalosti a služby	Tłumaczenie ustne	Tlmočenie zo slovenského o jazyka do poľského jazyka. Tłumaczenia z języka SK/PL	1,00	254,00 €	euro/8 godz. tłumaczenia	254,00 €	

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na zewnętrzne odborne znalosci a sluzby	Przerwa na kawę	Zabezpieczenie kawy, czaju, cukru, smotany do kawy, sladkeho a slaného drobného pečiva, zabezpieczenie pitného režimu pre účastníkov v dopoludňajších hodinách. Zapewnienie kawy, herbaty, cukru, śmietanki do kawy, drobnych wypieków słodkich i słonych, zapewnienie uczestnikom napojów w godzinach porannych	40,00	5,50 €	euro/osoba	220,00 €	
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na zewnętrzne odborne znalosci a sluzby	Obiad	Obedové menu vo forme bufetových stolov Menu obiadowe w formie bufetu	40,00	11,30 €	euro/osoba	452,00 €	
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na zewnętrzne odborne znalosci a sluzby	Występy grup artystycznych/artystów w np. podczas festiwali, wydarzeń kulturalnych	Vystúpenie folklórneho súboru Występ zespołu folklorystycznego	1,00	358,00 €	euro/występ	358,00 €	

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na zewnętrzne odborné znalosti a služby	Przerwa na kawę	Zabezpečenie kávy, čaju, cukru, smotany do kávy, sladkého a slaného drobného pečiva, zabezpečenie pitného režimu pre účastníkov v popoludňajších hodinách Zapewnienie kawy, herbaty, cukru, śmietanki do kawy, drobnych wypieków słodkich i słonych, zapewnienie uczestnikom napojów po południu	40,00	5,50 €	euro/osoba	220,00 €	
---	-----------------	---	-------	--------	------------	----------	--

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na externalne odborné znalosti a služby	Tworzenie i druk publikacji (np. mapy, przewodniki), w tym projekt graficzny (bez względu na format) - do 10 stron	Plánujeme výrobu a tlač 1000ks publikácií, ktoré zahŕňajú spoločnú ponuku CR miest Svidník a Sanok s mapovým materiálom. Publikácie budú distribuované do infocentier partnerských miest. Planujeme vykonať i wydrukovať 1000 publikácií, w tym wspólną ofertę TT miast Svidníka i Sanoka wraz z materiałami mapowymi. Publikacje będą dystrybuowane do centrów informacji turystycznej miast partnerskich.	1 000,00	2,40 €	euro/sztuka	2 400,00 €	
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na externalne odborné znalosti a služby	Tłumaczenie pisemne	Preklad textov v brožúrach do anglického jazyka. Tłumaczenie tekstów w broszurach na język angielski	5,00	16,20 €	euro/normostrona (1800 znaków ze spacjami)	81,00 €	

Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na zewnętrzne odborné znalosti a služby	Tłumaczenie pisemne	Preklad textov v brožúrac h do poľského jazyka Tłumaczenie tekstów w broszurach na język polski	5,00	16,20 €	euro/norm ostrona (1800 znaków ze spacjami)	81,00 €	
Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych / Nakłady na zewnętrzne odborné znalosti a služby	Inne Tworba a zostrih propagačného videa/Tworzenie i montaż filmu promocyjnego	Tvorba jedného propagačného videa a približne j dĺžke do 10 min. zobrazujúceho typy na výlety v mestách Svidník a Sanok a možnosť prepojenia jednotlivých výletov a turistických trás. Stworzenie jednego filmu promocyjnego o przybliżonej długości do 10 min. pokazującego pomysły na wycieczki po miastach Svidník i Sanok oraz możliwość łączenia poszczególnych wycieczek i tras turystycznych.	1,00	456,00 €	szt	456,00 €	cenove ponuky+oslovenie video.zip
Razem / Spolu						4 522,00 €	---
Koszty rozliczane stawką ryczałtową / Paušálne náklady							

Koszty personelu / Náklady na zamestnancov	904,40 €	Tak/Áno
Koszty podróży i zakwaterowanie / Cestovné náklady a ubytovanie	18,09 €	Tak/Áno
Koszty biurowe i administracyjne / Kancelária a administratívne náklady	135,66 €	Tak/Áno
Razem / Spolu	1 058,15 €	---
Razem wartość całkowita projektu budżetu dla zadania nr 3 / Celková výška sumy rozpočtu pre úlohu č. 3	5 580,15 €	---
Dofinansowanie z EFRR dla zadania nr 3 / Spolufinancovanie z EFRR pre úlohu. 3	4 464,12 €	---
Współfinansowanie z budżetu państwa dla zadania nr 3 / Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu pre úlohu 3	0,00€	---

E. Wskaźniki rezultatu / E. Ukazovatele výsledku

Nazwa wskaźnika / Názov princípu	tak / Áno	Jednostka miary / Merná jednotka	Planowana wartość docelowa wskaźnika / Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa	Dokumenty potwierdzające realizację osiągnięcie wskaźnika rezultatu / Dokumenty potvrdzujúce dosiahnutie výsledkového ukazovateľa
RCR 84 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / RCR 84 Organizácie zapojené do cezhraničnej spolupráce po dokončení projektu	tak / Áno	Liczba organizacji / Počet organizácií	2,00	Dohoda/zmluva o ďalšej spolupráci. Umowa/umowa o ďalšej spoluprácy.

F. Zasady horyzontalne / F. Horizontálne princípy

Zasady horyzontalne / Horizontálne princípy	Uzasadnienie / Odôvodnenie
Zasada poszanowania praw podstawowych oraz przestrzegania Karty praw podstawowych Unii Europejskiej. / Princíp rešpektovania základných práv a dodržiavania charty základných práv európskej únie	Realizácia projektu rešpektuje ľudskú dôstojnosť, slobodu, demokraciu, rovnosť právneho štátu a solidaritu ľudských práv osôb patriacich k menšinám. Projekt prispieva k zachovaniu a rozvoju týchto spoločných hodnôt pri rešpektovaní rozmanitosti kultúr a tradícií národov konkrétne pri tvorivých dielnach, ktoré budú prebiehať počas projektu (úloha 2), ako aj počas spoznávaní kultúr počas návštev múzeí a miest. Projekt v žiadnej svojej fáze nediskriminuje žiadnu zo skupín, keďže Kiosk (ktorý bude obstaraný v rámci úlohy 2) bude voľne prístupný komukoľvek a kedykoľvek. Navyše umožňuje prístup všetkým vrstvám a skupinám obyvateľstva, berie do úvahy rozmanitosť krajín a kultúr, ale zároveň rešpektuje práva. Pri realizácii úlohy 1 (úvodná konferencia), úlohy 2 (Propagačná cezhraničná infocesta) a úlohy 3 (záverečná konferencia) budeme dohliadať na rešpektovanie práva na slobodu a osobnú bezpečnosť. Obzvlášť budeme dohliadať na právo na ochranu osobných údajov, ktoré sa účastníkov projektu týkajú. Pri spracovávaní prezenčných listín a správ o realizácii aktivity budeme dohliadať na to, aby sme používali len nevyhnutné údaje, ktoré pre potreby projektu budeme potrebovať (t.j. napr. meno a priezvisko, zastupujúca organizácia). Osobné údaje budú riadne spracované na určené účely na základe súhlasu dotknutej osoby. Každý účastník bude mať právo na prístup k zhromaždeným údajom, ktoré sa ho týkajú a právo na ich opravu. Pri realizácii úloh bude uplatnené (nikomu nebude odopreté) právo na slobodu prejavu. V rámci úlohy 1 (úvodná konferencia) a úlohy 3 (záverečná konferencia) bude v rámci diskusie priestor na vyjadrenie názorov zúčastnených, prípadne na možnosť aktívneho sa zapojenia do prezentácií. Úloha 2 (propagačná cezhraničná infocesta) priamo podporuje právo na vzdelanie a na prístup k odbornému a ďalšiemu vzdelávaniu. Súčasťou aktivity je rozširovanie si vedomostí v oblasti cestovného ruchu a povedomia o našich kultúrnych a historických pamiatkach. Pri realizácii všetkých úloh bude dodržané právo na ľudskú dôstojnosť a nikto nebude diskriminovaný. Všetkých úloh sa budú môcť zúčastniť ženy aj muži, nikto nebude uprednostňovaný z dôvodu príslušnosti k nejakej rase, farbe pleti, etnickému pôvodu alebo sociálnemu pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného zmýšľania, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie. Realizácia projektu odbędzie sa z poszanovaním hodnoty človeka, voľnosti, demokracie, rovnosti, právorodnosti i solidarity práv človeka osôb náležajúcich do menšiny. Projekt pryczyni sa do zachovania i rozvoju

Zasada poszanowania praw podstawowych oraz przestrzegania Karty praw podstawowych Unii Europejskiej. / Princíp rešpektovania základných práv a dodržiavania charty základných práv európskej únie

ju tych wspólnych wartości przy jednoczesnym poszanowaniu różnorodności kultur i tradycji narodów, szczególnie podczas warsztatów twórczych, które odbędą się w trakcie projektu, a także podczas poznawania kultur podczas wizyt w muzeach i miasta. Projekt na żadnym etapie nie dyskryminuje żadnej grupy, Kiosk będzie ogólnodostępny dla każdego w dowolnym momencie. Ponadto umożliwia dostęp wszystkim warstwom i grupom społecznym, uwzględnia różnorodność krajów i kultur, ale jednocześnie zapewnia poszanowanie prawa. Podczas realizacji zadania 1 (konferencja wprowadzająca), zadania 2 (Transgraniczna podróż promocyjna informacyjna) i zadania 3 (konferencja końcowa) będziemy nadzorować przestrzeganie prawa do wolności i bezpieczeństwa osobistego. W szczególności będziemy nadzorować prawo do ochrony danych osobowych uczestników projektu. Przetwarzając listy obecności i sprawozdania z realizacji działania zadamy o to, aby posługiwać się wyłącznie niezbędnymi danymi, które będą nam potrzebne na potrzeby projektu (tj. np. imię i nazwisko, reprezentatywna organizacja). Dane osobowe będą przetwarzane prawidłowo dla oznaczonych celów na podstawie zgody osoby, której dane dotyczą. Każdy uczestnik będzie miał prawo dostępu do zgromadzonych danych go dotyczących oraz prawo ich poprawiania. Podczas wykonywania zadań będzie realizowane prawo do wolności wypowiedzi (nikomu nie będzie odmawiane). W ramach zadania 1 (konferencja wprowadzająca) i zadania 3 (konferencja końcowa) przewidziano miejsce na wyrażenie opinii uczestników dyskusji lub możliwość aktywnego udziału w prezentacjach. Zadanie 2 (infościeżka promocyjna transgraniczna) bezpośrednio wspiera prawo do edukacji oraz dostęp do edukacji zawodowej i dalszej. Częścią działania jest poszerzanie wiedzy z zakresu turystyki oraz świadomości dotyczącej naszych zabytków kultury i historii. Przy realizacji wszystkich zadań szanowane będzie prawo do godności człowieka i nikt nie będzie dyskryminowany. Wszystkie role będą otwarte zarówno dla kobiet, jak i mężczyzn, nikt nie będzie faworyzowany ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne lub inne, przynależność do mniejszości narodowej, majątek, urodzenie, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną.

Zasada równości szans i niedyskryminacji, w tym zasada dostępności projektu dla osób z niepełnosprawnościami. / Princíp rovnosti príležitostí a nediskriminácie vrátane prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím

Realizácia projektu umožní všetkým osobám - bez ohľadu na pohlavie, vek, zdravotné postihnutie, rasu alebo etnický pôvod, náboženské vyznanie alebo vieru, sexuálnu orientáciu - spravodlivú a plnohodnotnú účasť na všetkých aktivitách projektu na rovnakom základe. Znamená to tiež, že všetky výstupy malých projektov, vrátane infraštruktúry, realizované v rámci fondu malých projektov budú prístupné pre každého a budú v súlade so zásadou univerzálneho dizajnu, t. j. použiteľné pre všetkých, vrátane osôb so zdravotným postihnutím, a to v čo najväčšej miere, bez potreby prispôsobenia alebo špecializovaného návrhu. Pri realizácii projektu bude preto zabezpečené: prístup k informáciám o projekte pre všetky zainteresované strany, prispôbenie projektových aktivít individuálnym potrebám účastníkov projektu, prekonávanie stereotypov a príčin segregácie v rôznych oblastiach života, súlad výstupov s koncepciou univerzálneho dizajnu. Účastníkom pri realizácii úlohy 1 (úvodná konferencia) a úlohy 3 (záverečná konferencia) bude môcť byť ktokoľvek bez ohľadu na pohlavie, vek, či zdravotné postihnutie. Konferencia sa bude konať v Dome kultúry vo Svidníku, ktorý disponuje bezbariérovým vstupom, možnosťou pohybu v budove na invalidnom vozíku, aj bezbariérovými toaletami. Úloha neuprednostňuje žiadne z pohlaví, je vhodná ako pre ženy, tak aj pre mužov, zúčastniť sa jej môžu absolventi, aj osoby staršie ako 50 rokov, zároveň aj osoby so zdravotným postihnutím. Obrazový text bude v prípade potreby prerozprávaný hovoreným slovom. Pre všetkých účastníkov konferencie budú stanovené rovnaké podmienky. Úlohy 2 sa budú môcť zúčastniť osoby poľskí i slovenskí zamestnanci a odborníci v CR, zástupcovia kultúrnych a turistických inštitúcií ako aj médií. Činnosť v uvedených oblastiach bude jediným kritériom pri výbere osôb, ktoré budú účastníkmi úlohy. Pri výbere nebudú uplatňované žiadne kritéria súvisiace s inými formami diskriminácie. Zakúpené kiosky budú osadené v takej výške, aby boli prístupné aj osobám so zdravotným postihnutím či osobám rôzneho veku. Zároveň na kiosku bude možnosť nastavenia veľkosti písma, prípadne priblíženie textu. Texty budú dvojazyčné a zároveň bude možnosť spustiť aj čítanie textu pre osoby so zrakovým postihnutím. Pri výbere ubytovania a prepravy v prípade potreby zapracujeme požiadavku prístupnosti aj pre osoby so zdravotným postihnutím. Zároveň na realizácii projektu (ako personál projektu) môže byť zamestnaný ktokoľvek bez ohľadu na vek, pohlavie, rasu, sexuálnu orientáciu či zdravotné postihnutie. Jediným kritériom budú vedomosti a skúsenosti súvisiace s realizáciami obdobných projektov. Realizácia projektu umožní wszystkim osobom - bez względu na płeć, wiek, niepełnosprawność, rasę lub pochodzenie etniczne, religię lub światopogląd, orientację seksualną - uczciwe i pełne uczestnictwo we wszystkich działaniach projektu,

Zasada równości szans i niedyskryminacji, w tym zasada dostępności projektu dla osób z niepełnosprawnościami. / Princíp rovnosti príležitostí a nediskriminácie vrátane prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím

na równych zasadach. Oznacza to także, że wszystkie produkty małych projektów, w tym infrastrukturalne, realizowane w ramach Funduszu Małych Projektów będą dostępne dla każdego i będą zgodne z zasadą projektowania uniwersalnego, tj. użytkowane przez wszystkich, w tym także osoby niepełnosprawne, w możliwie największym stopniu, bez konieczności adaptacji czy specjalistycznego projektowania. W trakcie realizacji projektu zapewnione zostaną więc: dostęp do informacji o projekcie wszystkim zainteresowanym osobom, dostosowanie działań projektowych do indywidualnych potrzeb uczestników projektu, przełamanie stereotypów i przyczyn segregacji w różnych obszarach życia, przestrzeganie zasad koncepcji uniwersalnego projektowania. W realizacji zadania 1 (konferencja wprowadzająca) i zadania 3 (konferencja końcowa) będzie mogła wziąć udział każda osoba, bez względu na płeć, wiek czy niepełnosprawność. Konferencja odbędzie się w Domu Kultury w Svidníku, który posiada dostęp bez barier, możliwość poruszania się po budynku na wózku inwalidzkim oraz toalety bez barier. Rola nie faworyzuje żadnej płci, jest odpowiednia zarówno dla kobiet, jak i mężczyzn, mogą w niej brać udział absolwenci, osoby powyżej 50. roku życia oraz osoby niepełnosprawne. W razie potrzeby tekst wizualny będzie opowiadany za pomocą słowa mówionego. Wszystkim uczestnikom konferencji zostaną ustalone takie same warunki. W zadaniu 2 mogą wziąć udział polscy i słowaccy pracownicy oraz eksperci CR, przedstawiciele instytucji kulturalnych i turystycznych oraz mediów. Jedynym kryterium wyboru osób, które wezmą udział w zadaniu, będzie aktywność we wskazanych obszarach. Podczas selekcji nie będą stosowane żadne kryteria związane z innymi formami dyskryminacji. Zakupione kioski zostaną zamontowane na takiej wysokości, aby były dostępne także dla osób niepełnosprawnych czy osób w różnym wieku. Jednocześnie kiosk będzie miał możliwość ustawienia rozmiaru czcionki, czy powiększenia tekstu. Teksty będą dwujęzyczne, a jednocześnie będzie można rozpocząć czytanie tekstu dla osób niewidomych. Przy wyborze zakwaterowania i transportu, jeśli zajdzie taka potrzeba, uwzględnimy wymóg dostępności dla osób niepełnosprawnych. Jednocześnie do realizacji projektu (w charakterze personelu projektu) może zostać zatrudniony każdy, bez względu na wiek, płeć, rasę, orientację seksualną czy niepełnosprawność. Jedynym kryterium będzie wiedza i doświadczenie związane z realizacją podobnych projektów.

Zasada równości płci. / Princíp rovnosti žien a mužov a začlenenie z hľadiska rodovej rovnosti.	Realizácia projektu zabezpečuje situáciu, v ktorej sa ženám a mužom priznáva rovnaká sociálna rovnosť, rovnaké práva a povinnosti a rovnaký prístup k zdrojom (finančné prostriedky, rozvojové príležitosti), ktoré môžu využívať. Účasť na aktivitách projektu "Interaktívne e-pohraničie" zaručuje možnosť výberu životnej cesty, účasť na aktivitách malého projektu bez toho, aby boli obmedzované rodovými stereotypmi. Pri realizácii projektu bude zohľadňované okrem iného používanie informácií a propagačných oznámení bez stereotypov (jazyk, grafika, obrázky) a používanie rodovo citlivého jazyka (mužský a ženský rod alebo neutrálne tvary, napr. „hľadáme kandidátov/kandidátky“ alebo „hľadáme osoby so skúsenosťami v oblasti...“), rovnaké riadenie projektu, t. j.: zabezpečenie takej organizácie práce projektového tímu, ktorá umožňuje zosúladenie pracovného a súkromného života (organizácia stretnutí projektového tímu alebo interných školení v takých hodinách, ktoré umožňujú odvieť dieťa do škôlky a vyzdvihnúť ho z nej) a realizácia projektu s ohľadom na princíp nediskriminácie a boja proti šikanovaniu. Účastníkom pri realizácii úlohy 1 (úvodná konferencia) a úlohy 3 (záverečná konferencia) bude môcť byť ktokoľvek bez ohľadu na pohlavie, vek, či zdravotné postihnutie. Téma konferencie vzhľadom na svoj charakter a zameranie nebude uprednostňovať žiadne z pohlaví. Časový harmonogram konferencie bude prispôbený rovnako mužom aj ženám. Úlohy 2 sa budú môcť zúčastniť osoby poľskí i slovenskí zamestnanci a odborníci v CR, zástupcovia kultúrnych a turistických inštitúcií ako aj médií. Činnosť v uvedených oblastiach bude jediným kritériom pri výbere osôb, ktoré budú účastníkom úlohy. Pri výbere nebudú uplatňované žiadne kritéria súvisiace s inými formami diskriminácie, nebude uprednostňované žiadne z pohlaví. Zároveň na realizácii projektu (ako personál projektu) môže byť zamestnaný ktokoľvek bez ohľadu na vek, pohlavie, rasu, sexuálnu orientáciu či zdravotné postihnutie. Jediným kritériom budú vedomosti a skúsenosti súvisiace s realizáciami obdobných projektov. Realizácia projektu zagwarantuje sytuację, w której kobiety i mężczyźni uzyskają taką samą równość społeczną, te same prawa i obowiązki oraz taki sam dostęp do zasobów (środków finansowych, możliwości rozwoju), z
--	--

Zasada równości płci. / Princíp rovnosti žien a mužov a začlenenie z hľadiska rodovej rovnosti.	których będą mogli skorzystać. Udział w działaniach projektu „Interaktywne e-pogranicze” gwarantuje możliwość wyboru drogi życiowej, a uczestnictwo w działaniach małego projektu odbędzie się bez ograniczenia przez stereotypy dotyczące płci. Realizacja projektu uwzględniac będzie m.in. wykorzystanie przekazów informacyjnych i promocyjnych pozbawionych stereotypów (język, grafika, obrazy) oraz użycie języka wrażliwego na płeć (formy męskie i żeńskie lub neutralne, np. „poszukujemy kandydatów/kandydatki” lub „szukamy osób z doświadczeniem w obszarach...”), co również znajdzie zastosowanie w zarządzaniu projektem, tj.: zapewnienie organizacji pracy zespołu projektowego umożliwiającego godzenie życia zawodowego i prywatnego (organizacja spotkań zespołu projektowego lub szkoleń wewnętrznych w godzinach umożliwiających przeprowadzanie i odbieranie dziecka z przedszkola) oraz realizacja projektu w zgodzie z zasadą niedyskryminacji i zwalczania mobbingu. W realizacji zadania 1 (konferencja wprowadzająca) i zadania 3 (konferencja końcowa) będzie mogła wziąć udział każda osoba, bez względu na płeć, wiek czy niepełnosprawność. Temat konferencji ze względu na swój charakter i tematykę nie będzie faworyzował żadnej płci. Program konferencji będzie dostosowany w równym stopniu dla kobiet i mężczyzn. W zadaniu 2 mogą wziąć udział polscy i słowaccy pracownicy oraz eksperci CR, przedstawiciele instytucji kulturalnych i turystycznych oraz mediów. Jedynym kryterium wyboru osób, które wezmą udział w zadaniu, będzie aktywność we wskazanych obszarach. Podczas selekcji nie będą stosowane żadne kryteria związane z innymi formami dyskryminacji, żadna z płci nie będzie preferowana. Jednocześnie do realizacji projektu (w charakterze personelu projektu) może zostać zatrudniony każdy, bez względu na wiek, płeć, rasę, orientację seksualną czy niepełnosprawność. Jedynym kryterium będzie wiedza i doświadczenie związane z realizacją podobnych projektów.
--	--

Zasada zrównoważonego rozwoju, w tym zasada „nie czyn poważnych szkód” oraz w przypadku projektu z zadaniem inwestycyjnym ocena oddziaływania na środowisko (jeśli dotyczy Twojej inwestycji) / Princip udržateľného rozvoja so zohľadnením zásady „výrazne nenarušiť” a v prípade projektu s investičnou úlohou hodnotenie vplyvu na životné prostredie (ak sa vzťahuje na vašu investíciu)	Všetky aktivity malého projektu budú realizované s ohľadom na potreby zachovania biodiverzity, udržateľného prístupu k využívaniu prírodných zdrojov, obnovy a upevnenia územného poriadku a požiadaviek ochrany environmentálne hodnotných území vrátane ich celistvosti a súdržnosti. Naplnenie tejto zásady sa okrem iného dosahuje prostredníctvom: realizácie projektu so starostlivosťou o životné prostredie, prírodné zdroje a so zohľadnením otázok ochrany klímy (minimalizácia odpadu, minimalizácia tlačенých materiálov, využívanie plne recyklovateľných materiálov a technológií šetrných k životnému prostrediu, využívanie udržateľných spôsobov dopravy alebo spôsobov interakcie, ktoré si nevyžadujú cestovanie (stretnutia na diaľku), a informovanie o takýchto možnostiach cestovania/stretnutí v pozvánke. Naplnenie tejto zásady sa okrem iného dosahuje aj prostredníctvom zabezpečenia, aby infraštruktúrne opatrenia realizované v rámci malých projektov nemali závažné negatívne vplyvy na životné prostredie. Projekt bude podporovať zásadu „výrazne nenarušiť” v kritériu prechodu na obehové hospodárstvo. Pri realizácii úlohy 3 (záverečná konferencia), konkrétne pri výrobe brožúr bude podmienka, že papier musí byť vyrobený: zo 100 % opätovne získaných vlákien alebo bez použitia plynného chlóru, pričom môže byť vyrobený z ECF buničiny (buničina bielená zlúčeninami na báze chlóru - oxidom chlórčitým alebo peroxidom a ozónom), alebo TCF buničiny (buničina, kde bieliacimi činidlami sú peroxid, hydroxid sodný a siričitán sodný) alebo z primárnych drevných vlákien pre výrobu celulózy, ktoré pochádzajú z lesov riadených trvalo udržateľným hospodárením. Súčasťou projektu nie je investičná úloha, preto na nás nevzťahuje hodnotenie vplyvu na životné prostredie. Časť činností malého projektu bude realizovaná z uvažovaním potreby zachovania rôznorodosti biologickej,
Zasada zrównoważonego rozwoju, w tym zasada „nie czyn poważnych szkód” oraz w przypadku projektu z zadaniem inwestycyjnym ocena oddziaływania na środowisko (jeśli dotyczy Twojej inwestycji) / Princip udržateľného rozvoja so zohľadnením zásady „výrazne nenarušiť” a v prípade projektu s investičnou úlohou hodnotenie vplyvu na životné prostredie (ak sa vzťahuje na vašu investíciu)	zrównoważonego dostępu do korzystania z zasobów naturalnych, przywrócenia i utrwalenia porządku terytorialnego oraz wymogów ochrony terytoriów cennych przyrodniczo, w tym ich integralności i spójności. Realizację tej zasady osiąga się m.in. poprzez: realizację projektów z dbałością o środowisko, zasoby naturalne i uwzględnienie zagadnień ochrony klimatu (minimalizacja ilości odpadów, minimalizacja materiałów drukowanych, wykorzystanie materiałów w pełni nadających się do recyklingu i technologii przyjaznych środowisku, korzystanie ze zrównoważonych środków transportu lub interakcji niewymagających podróży (spotkania zdalne) i informowanie o takich opcjach podróży/spotkania w zaproszeniu. Realizacja tej zasady realizowana jest m.in. poprzez zapewnienie, że działania infrastrukturalne realizowane w ramach małych projektów nie mają znaczącego negatywnego wpływu na środowisko. Projekt będzie wspierał zasadę „nie przeszkadzać znacząco” w kryterium przejścia do gospodarki o obiegu zamkniętym. Przy realizacji zadania 3 (konferencja końcowa), a konkretnie przy produkcji broszur warunkiem będzie, aby papier był wykonany: w 100% z włókien odzyskanych lub bez użycia chloru gazowego, przy czym może być wykonany z masy celulozowej ECF (masa bielona związkami na bazie chloru – tlenek chloru lub nadtlenek i ozon), lub celuloza TCF (masa, w której środkami wybielającymi są nadtlenek, wodorotlenek sodu i siarczyn sodu) lub z pierwotnych włókien drzewnych do produkcji celulozy, które pochodzą z lasów zarządzanych w sposób zrównoważony. Projekt nie obejmuje zadania inwestycyjnego, dlatego też nie podlegamy ocenie oddziaływania na środowisko.

G. ZAŁĄCZNIKI / PRÍLOHY				
Załącznik / Príloha	Tak / Áno	Nie / Nie	Nie dotyczy / Nepoužiteľné	Dokumenty / Dokumenty
„Oświadczenie wnioskodawcy małego projektu” (zgodnie ze wzorem – załącznik nr 2 do wniosku o dofinansowanie) – obowiązkowe	Tak / Áno	---	---	Vyhlasenie -príloha 2 po kvalitatívnom hodnotení. pdf
Deklaracja współpracy z partnerem zagranicznym (zgodnie ze wzorem – załącznik nr 1 do wniosku o dofinansowanie) – obowiązkowa	Tak / Áno	---	---	vyhlasenie. pdf
Deklaracja współpracy z partnerem krajowym (zgodnie ze wzorem – załącznik nr 1 do wniosku o dofinansowanie) – (jeśli dotyczy)	---	Nie / Nie	Tak / Áno	
Statut oraz dokument/y potwierdzające powołanie instytucji (np. wyciąg z właściwego rejestru) Dokumenty te nie są wymagane od jednostek samorządowych ani innych jednostek z sektora publicznego, o ile nie prowadzą działalności gospodarczej	---	Nie / Nie	Tak / Áno	
W przypadku realizacji inwestycji, np.: dokumentacja techniczna inwestycji pozwolenie na budowę lub zgłoszenie robót niewymagających pozwolenia na budowę (w przypadku, jeśli jesteś na etapie uzyskiwania ostatecznych pozwoleń/ decyzji itp. dołącz na etapie składania wniosku o dofinansowanie potwierdzenie złożenia wniosku o wydanie pozwolenia na budowę/ zgłoszenia zamiaru robót budowlanych do właściwego organu), ocena oddziaływania lub analiza wpływu na środowisko lub informacja potwierdzona decyzją właściwej instytucji o braku takiego obowiązku (jeśli dotyczy) ocena oddziaływania lub analiza wpływu na obszary Natura 2000 lub informacja potwierdzona decyzją właściwej instytucji o braku takiego obowiązku (jeśli dotyczy) deklaracja wodna (polscy wnioskodawcy, jeśli dotyczy) oświadczenie o prawie do dysponowania nieruchomością wizualizacje inwestycji (mapy lokalizujące inwestycję, itp.)	Tak / Áno	---	---	listy vlastníctva .zip
Potwierdzenia otrzymania pomocy de minimis (jeśli dotyczy)	Tak / Áno	---	---	zmluvy po kvalitatívnom hodnotení. zip
Inne: ---	---	Nie / Nie	Tak / Áno	